

Distr.: General
12 July 2006
Arabic
Original: English

بيان من رئيس مجلس الأمن

في جلسة مجلس الأمن رقم ٥٤٨٤، المعقودة في ١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٦، أدلى رئيس مجلس الأمن، باسم المجلس، بالبيان التالي في ما يتصل بنظر المجلس في البند المعنون ”الأخطار التي تهدد السلام والأمن الدوليين بسبب الأعمال الإرهابية“:

”يدين مجلس الأمن بأشد عبارة سلسلة الهجمات بالقنابل التي وقعت في عدة مناطق في الهند، ومنها الهجوم الذي تعرضت له مومباي في ١١ تموز/يوليه ٢٠٠٦، والذي تسبب في مصرع وإصابة الكثيرين؛ ويعرب المجلس عن عميق تعاطفه ويتقدم بتعازيه لضحايا هذه الأعمال الإرهابية الشائنة وأسرهم، وللهند حكومة وشعبا.

”ويشدد مجلس الأمن على ضرورة تقديم منفذي هذه الأعمال الإرهابية البغيضة ومنظميها ومموليها والمحرضين عليها إلى العدالة، ويحث الدول كافة على التعاون الإيجابي مع السلطات الهندية في هذا الشأن، وذلك وفقا لالتزاماتها بموجب أحكام القانون الدولي والقرارين ١٣٧٣ (٢٠٠١) و ١٦٢٤ (٢٠٠٥).

”ويؤكد مجلس الأمن مجددا أن الإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره هو أحد أخطر التهديدات للسلام والأمن الدوليين، وأن أي عمل إرهابي هو عمل إجرامي لا يمكن تبريره أيا كانت بواعثه أو مكان أو وقت ارتكابه أو الجهة المرتكبة له.

”ويؤكد مجلس الأمن من جديد كذلك ضرورة العمل بكافة السبل على مكافحة المخاطر التي تهدد السلام والأمن الدوليين الناجمة عن الأعمال الإرهابية، وذلك عملا بميثاق الأمم المتحدة. ويذكّر المجلس الدول أن عليها أن تكفل امتثال أي تدابير تتخذها من أجل مكافحة الإرهاب لجميع التزاماتها بمقتضى القانون الدولي، لا سيما القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الدولي للاجئين والقانون الإنساني الدولي.

”ويكرر مجلس الأمن الإعراب عن تصميمه على مكافحة الإرهاب بجميع أشكاله وفقا للمسؤوليات الواقعة على عاتقه بموجب ميثاق الأمم المتحدة.“